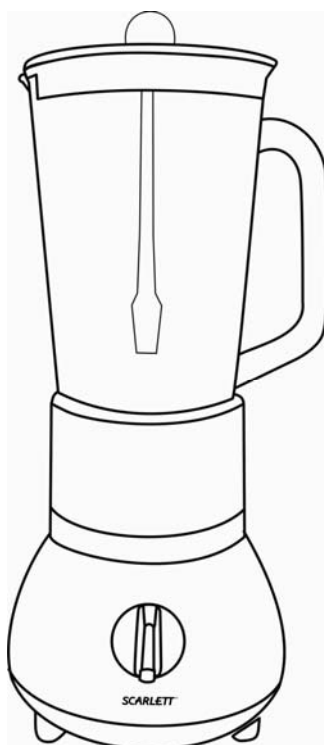


## INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	FOOD PROCESSOR-BLENDER.....	4
RUS	КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР .....	5
CZ	KUCHYŇSKÝ ROBOT-BLENDER .....	6
BG	КУХНЕНСКИЯТ РОБОТ-БЛЕНДЕР .....	7
UA	КУХОННИЙ ПРОЦЕСОР-БЛЕНДЕР .....	8
SCG	КУХИЊСКИ МУЛТИПРАКТИК-БЛЕНДЕР .....	10
EST	KÕÕGIKOMBAIN – BLENDER .....	11
LV	VIRTUVES PROCESORS – BLENDERIS .....	12
LT	VIRTUVĖS KOMBAINAS-MAIŠYTUVAS .....	13
H	DARÁLÓVAL ELLÁTOTT KONYHAI ROBOTGÉP-BLENDER ....	15
KZ	АС ҮЙЛІК ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР .....	16
SL	KUCHYNSKY ROBOT- MIXER .....	17



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)

**GB DESCRIPTION**

1. Motor unit
2. Blender jar ( 1,25 l)
3. Blender jug lid
4. Crushing knife
5. Speed control switch
6. Mixing stick

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Моторная часть
2. Чаша ( 1,25 л)
3. Крышка
4. Нож для измельчения
5. Переключатель скоростей
6. Лопатка для перемешивания

**CZ POPIS**

1. Motorová jednotka
2. Mísa ( 1,25 l)
3. Víko
4. Nůž na drcení
5. Přepínač rychlostí
6. Nástavec na míchání

**BG ОПИСАНИЕ**

1. Моторна част
2. Чаша ( 1,25 l)
3. Капак на блендера
4. Нож за раздробяване
5. Превключвател на степени
6. Лопатка за разбъркване

**UA ОПИС**

1. Відсік з двигуном
2. Чаша ( 1,25 l)
3. Кришка блендера
4. Ніж для здрібнювання
5. Перемикач швидкостей
6. Лопатка для перемішування

**SCG ОПИС**

1. Кућиште с мотором
2. Бокал блендера ( 1,25 l)
3. Поклопац блендера
4. Нож за уситњавање
5. Прекидач брзина
6. Мешалица

**EST KIRJELDUS**

1. Mootoriosa
2. Mahuti ( 1,25 l)
3. Blenderi kaas
4. Viilutamistera
5. Kiiruste ümberlüüti
6. Segamislabidas

**LV APRAKSTS**

1. Motora daļa
2. Trauks ( 1,25 l)
3. Blendera vāks
4. Nazis sasmalcināšanai
5. Ātrumu pārslēgs
6. Maisāmā lāpstiņa

**LT APRAŠYMAS**

1. Korpusas su varikliu
2. Indas ( 1,25 l)
3. Sklendė
4. Smulkinimo peilis
5. Greičių perjungiklis
6. Maišymui skirta mentelė

**H LEÍRÁS**

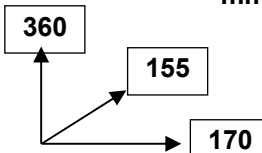
1. Motorház
2. Csésze ( 1,25 l)
3. A blender fedele
4. Aprító kés
5. Sebességváltó
6. Keverőlapát

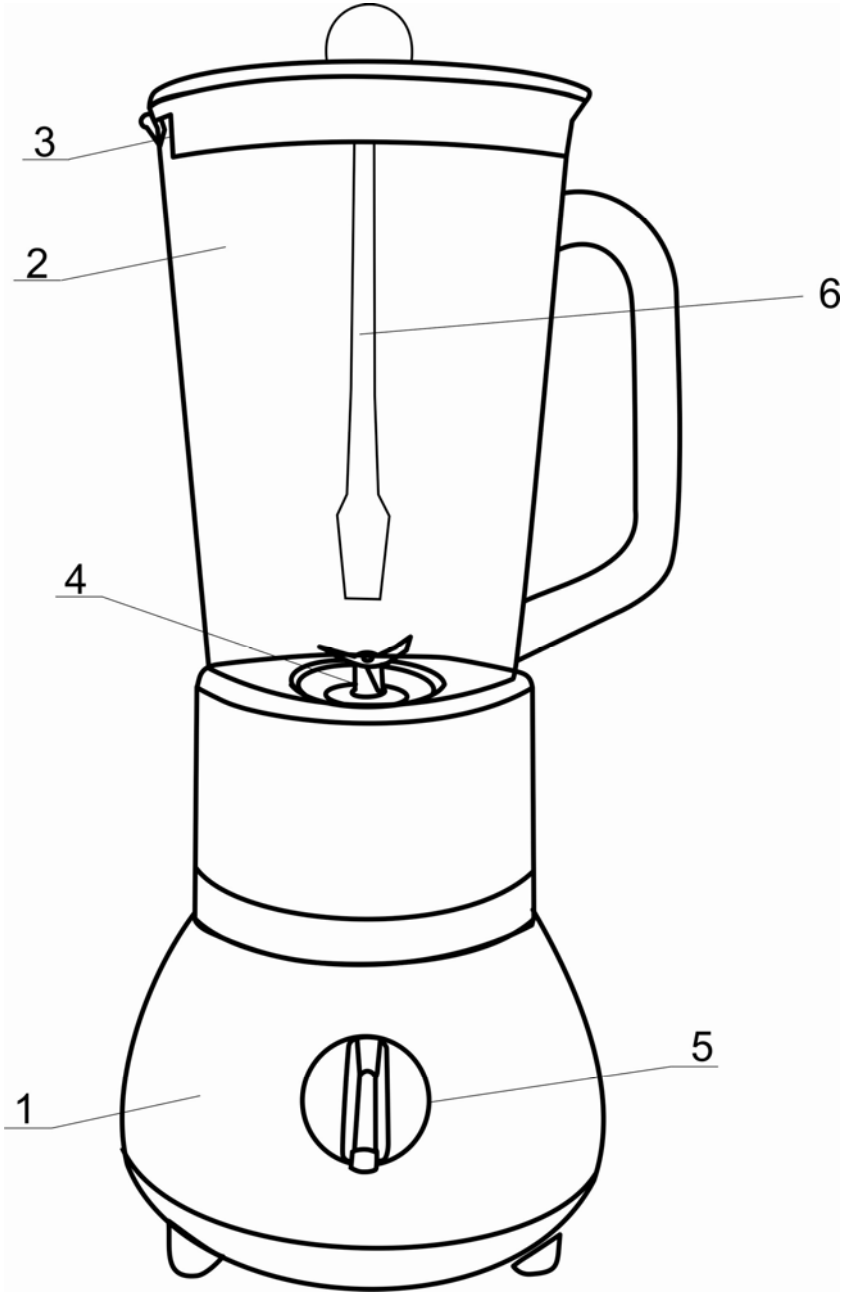
**KZ СИПАТТАМА**

1. Қозғалтқыш бөлік
2. Шара ( 1,25 l)
3. Блендердің қақпағы
4. Ұсақтауға арналған пышақ
5. Жылдамдық ауыстырғыш
6. Араластырғыш қалақша

**SL STAVBA VÝROBKU**

1. Motorová jednotka
2. Mísa ( 1,25 l)
3. Veko mixéra
4. Nôž
5. Prepínač rýchlostí
6. Nástavec na miešanie

<b>220-240 V ~50 Hz</b> <b>Класс защиты II</b>	<b>350 W</b>	<b>1.2 / 1.4 kg</b>	
---	--------------	---------------------	---



## **GB** INSTRUCTION MANUAL

### IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before connecting the appliance for the first time check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- If the power cord is damaged it should be replaced by the manufacturer or authorized servicing center or qualified professional for safety reasons.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- **Do not immerse the motor unit in any liquid or wash in a dishwasher.**
- **WARNING:** The blades are extremely sharp and therefore dangerous. Handle with caution!
- **WARNING:** it is prohibited to overfill the unit or use it without ingredients. Do not exceed the continuous operating time.
- Never place hot ingredients into the processor (> 70 °C).
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

### PREPARATION FOR OPERATING

- This unit is ideal for making cream soups, sauces and dressings, baby food, and also for blending various cocktails.  
NOTE: jar volume is measured in different items: litres (LITRE), pints (PINT), ounces (OZS) and cups (CUPS).
- Prior to initial use wash all removable parts with warm water with cleansing agent and dry up carefully. Wipe the outside of the motor base with moist tissue.
- **It is strongly prohibited to immerse the motor base into any liquids and/or to clean it with water.**
- Place the blender on a flat, sturdy surface.
- Place the jar on the motor base aligning arrow marks on the jar and the motor base. Motor base locks should align jar slots. Make sure the jar is properly placed and secured.
- Place the cover on the jar. Make sure it is secured properly.
- Add all necessary ingredients to be processed into the blender jar. Do not exceed the MAX mark on the jar.
- You may add more ingredients through the fill area located in the jar cover. To add ingredients, remove the pusher from the cover.
- Place the cover and the pusher on the jar so that arrow mark on the cover was on the right from the beak, with two cover tabs aligning the jar slots located above measured marks on the jar. Secure the cover aligning it clockwise until tightened. Make sure the cover is secured properly.

### OPERATION

- Make sure the unit has been assembled completely and in proper way, otherwise it will not operate.
- Plug the unit to the power supply.
- Select the desired speed with the operation mode switch: "I" – low or "II" – high speed. The unit will start operating until the switch is turned back into "0" position.
- You can blend ingredients with the paddle during processing without removing the cover.
- Once the process is done or the jar is filled up to MAX mark, switch the unit off by turning the mode switch into "0" position and unplug the unit.
- After blades have stopped, remove the jar from the motor base and put its content to another container.
- To remove the cover from the jar, twist it counterclockwise.

### PULSE MODE ( PULSE )

- Pulse mode is ideal to prepare milk shakes.
- Turn and hold the switch in the PULSE position; the unit will operate until the button is hold pressed.
- Turn the switch into "0" position.

**CAUTION: to prevent overheating the unit, do not let it operate continuously more than 3 minutes. After 3 minutes, let the unit cool down out before continue to work.**

- It is strongly prohibited to remove any of accessories while the unit is operating.

### CLEANING AND CARE

- Switch off and unplug the appliance.

- Wash the accessories immediately and avoid soaking them in water for long periods; wash in warm sudsy water after each use. Dry all accessories with a clean soft cloth. Do not use a dishwashing machine.
- Wipe the housing with a damp cloth.
- Do not use scouring pads, abrasive and harsh detergents.

#### STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Loosely coil the power cord around the cord storage at the bottom.
- Keep the appliance in a dry clean place.

## RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением убедитесь, что технические характеристики, указанные на изделии, соответствуют параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед сборкой, разборкой и очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте моторную часть или шнур питания в воду или другие жидкости и не подставляйте ее под струю воды. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- **По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.**
- **ВНИМАНИЕ:** Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!
- **ВНИМАНИЕ:** Запрещено переполнять прибор или использовать его без продуктов. Не превышайте допустимое время непрерывной работы.
- Не помещайте в блендер горячие ингредиенты (> 70 °C).
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** объем чаши блендера измеряется в нескольких единицах – литрах (LITRE), пинтах (PINT), унциях (OZS) и чашках (CUPS).

- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Моторную часть снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- **Запрещается погружать моторную часть в любые жидкости и мыть ее водой.**
- Установите блендер на ровную, устойчивую поверхность.
- Поместите чашу блендера на моторную часть так, чтобы стрелки на чаше и на моторной части совпали. Фиксаторы моторной части должны совпадать с пазами чаши блендера. Убедитесь, что чаша правильно расположена и надежно зафиксирована.
- Поместите в чашу блендера ингредиенты, предназначенные для обработки. Не превышайте отметку максимального уровня MAX, расположенную на чаше.
- Установите крышку на чашу. Убедитесь, что крышка надежно зафиксирована.

#### РАБОТА

- Блендер предназначен для перемалывания сухофруктов, засушенных трав и кофейных зерен; взбивания густых кремов и масла с зеленью.
- Подключите прибор к электросети.

- Переключателем скоростей установите рабочий режим: “1” – низкая или “2” – высокая скорость. Блендер начнет непрерывно работать до тех пор, пока переключатель не будет переведен в положение «0».
- С помощью лопатки можно перемешивать ингредиенты по время работы не снимая крышку.
- По достижении необходимого результата или когда чаша блендера заполнится до отметки максимального уровня MAX, отключите прибор, переведя переключатель режимов работы в положении «0» и отсоедините прибор от электросети.
- После того, как движущиеся ножи останутся, снимите чашу блендера с моторной части и переложите содержимое в другую емкость.

#### ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ ( PULSE )

- Импульсный режим идеально подходит для приготовления молочных коктейлей.
- Переведите и удерживайте переключатель в положении PULSE, блендер будет работать до тех пор пока переключатель находится в этом положении.
- **ВНИМАНИЕ:** для того чтобы избежать перегрева прибора, непрерывное время работы должно составлять не более 3 минут. Далее следует сделать перерыв в работе на некоторое время, чтобы дать прибору остыть.
- Запрещается снимать любые принадлежности во время работы блендера.

#### ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Моторную часть протрите мягкой влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.

#### ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

## **CZ** NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Při poškození přívodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- **Po ukončení práce nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až se úplně zastaví. Teprve potom můžete vyndat potraviny a nástavec.**
- **UPOZORNĚNÍ:** Stiskněte tlačítko na odpojení nástavců a sundejte nástavec.
- **UPOZORNĚNÍ:** Je zakázáno přetěžovat spotřebič nebo používat jej bez potravin. Nepřekračujte povolenou dobu nepřetržitého provozu.
- Nedávejte do procesoru horké potraviny (> 70 °C).
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

#### PŘÍPRAVA

- Stolní mixér je ideální pro polévky, kaše a omáčky, stejně jako pro dětská jídla a míchání různých koktejlů.
- **UPOZORNĚNÍ:** kapacita mísy stolního mixéru se může měřit v několika jednotkách: v litrech (LITRE), pintách (PINT), uncích (OZS) a šálcích (CUPS).
- Před prvním použitím důkladně omyjte všechny odnímatelné části v teplé vodě s mycím prostředkem a dobře je osušte. Motorovou jednotku zvenku otřete jemnou trochou vlhkou utěrkou.
- **Neponořujte motorovou jednotku do jakékoliv tekutiny ani ji nemyjte vodou.**
- Postavte stolní mixér na rovný, pevný povrch.

- Postavte mísu na motorovou jednotku tak, aby se šipky na míse a na motorové jednotce shodovaly. Západky motorové jednotky se musí shodovat s drážkami na míse mixéru. Zkontrolujte, zda mísa je správně nastavena na motorovou jednotku a pevně zajištěna.
- Zakryjte mísu víkem. Zkontrolujte, zda je víko pevně zajištěno.
- Vložte do mísy potraviny, které chcete smíchat. Nepřekročujte značku maximální úrovně MAX, která je na míse.
- Můžete přidávat ingredience skrz menší otvor ve víku mísy. Pro to vyndejte z otvoru posunovač.
- Umístěte víko s posunovačem na mísu tak, aby šipka na víku byla vpravo od výlevky mísy, při tom dvě západky na víku musí zapadnout do drážek, které se nacházejí pod indikátory úrovně. Otočte víkem ve směru hodinových ručiček až na doraz a tím jej zajištěte. Zkontrolujte, zda je víko zajištěno pevně.

#### PROVOZ

- Zkontrolujte, zda je spotřebič sestaven úplně a správně. V opačném případě se spotřebič nezapne.
- Připojte spotřebič do elektrické sítě.
- Přepínačem rychlostí nastavte provozní režim: "I" nízká rychlost nebo "II" vysoká rychlost. Mixér bude nepřetržitě v provozu, dokud nepřepnete přepínač do polohy «0».
- Pomocí nástavce na míchání lze smíchat ingredience, aniž byste otevřeli víko.
- Po zpracování potravin nebo když se mísa zaplní do značky maximální úrovně MAX, vypněte spotřebič převedením přepínače režimů do polohy «0» a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Po tom, co se pohyblivé nože zastaví, sundejte mísu z motorové jednotky a přeložte její obsah do jiné nádoby.
- Pro sejmutí víka otočte jím proti směru hodinových ručiček.

#### IMPULZNÍ REŽIM (PULSE)

- Impulzní režim je ideální pro šlehání mléčných koktejlů.
- Přepněte a udržujte přepínač v poloze PULSE, mixér bude v provozu, dokud je přepínač v této poloze.
- Přepněte přepínač rychlostí do polohy "0".

**UPOZORNĚNÍ: aby nedošlo k přehřátí spotřebiče, doba nepřetržitého provozu by neměla přesahovat 3 minuty. Potom musíte udělat přestávku, aby spotřebič vychladl.**

- Za provozu neodstraňujte žádné příslušenství.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po ukončení práce vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Hned umyjte všechny snímatelné části teplou mýdlovou vodou a otřete suchým čistým ručníkem. Nepoužívejte myčku nádobí.
- Těleso spotřebiče otřete jemným vlhkým hadrem.
- Nepoužívejte kovové houby, brusné nebo útočné čisticí prostředky.

#### SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Napájecí kabel můžete dát do speciální přihrádky.
- Skladujte spotřebič v suchém a čistém místě.

## БС РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате изделиято за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с гаранцията във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно това Ръководство. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако не го ползвате, а също така преди да го почистите.
- С цел предотвратяване на токов удар или възпламеняване не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата не трябва да се оставят сами до фурната и не трябва да им се разрешава да играят с нея.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- В тези случаи, когато гаранционният кабел е повреден, с цел избягване на рискови ситуации, гаранционният кабел трябва да бъде заменен от производителя или оторизиран център за обслужване, или от квалифициран специалист.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.
- След като работата на уреда е приключена, преди да извадите продуктите и приставките, изключете работата от контакта и изчакайте двигателят да спре напълно.
- **ВНИМАНИЕ:** Свалете наставката, като натиснете бутоните за изхвърляне на приставките.

- **ВНИМАНИЕ:** Забранява се да препълвате уреда или да го използвате без продукти. Не надвишавайте препоръчаното време за непрекъсната работа.
- Не слагайте в робота горещи съставки (> 70 °C).
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

### ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

- Този блендер е изключително подходящ за приготвяне на крем-супи, различни сосове, също и бебешка храна, смесване на разнообразните коктейли.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** обемът на чашата на блендера се измерва в различните единици – литри (LITRE), пинти (PINT), унции (OZS) и чаши (CUPS).

- Преди първото използване изплакнете всичките свалящи се части с топла вода и веро, после ги подсушете добре. Външната страна на моторната част забършете с меко навлажнено парцалче.
- **Забранява се да потапяте моторната част на блендера в каквито и да било течности и да я измивате с вода.**
- Поставете блендера върху равна, устойчива повърхност.
- Сложете чашата на блендера върху моторната част така, че стрелките на чашата да съвпадат със същите на моторната част. Фиксаторите на моторната част трябва да съвпадат с вдлъбнатините на чашата на блендера. Проверете, чашата да е сложена правилно и фиксирана добре.
- Сложете в чашата на блендера продуктите, които са предназначени за обработване. Не надвишавайте означението за максималното ниво MAX, отбелязано върху чашата.
- Можете да подавате продуктите чрез малкия отвор, намиращ се в капака на чашата. За това извадете от капака блъскача.
- Установете капака с блъскача върху чашата така, че стрелката, намираща се на капака, да се намира вдясно от чучурчето на чашата, при това двете издатини на капака трябва да се наместват с съответните вдлъбнатини на чашата, намиращи се над индикаторите за нивото на запълване на чашата. Фиксирайте капака, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка докрай. Проверете, капакът да е фиксиран добре.

### РАБОТА

- Проверете, сглобяването да е извършено изцяло и правилно, иначе уредът няма да се включи.
- Включете уреда към електрическата мрежа.
- Като превключвате скоростите, установете работен режим: "I" – ниска или "II" – висока скорост. Блендерът ще работи непрекъснато, докато превключвателят не се сложи в положение «0».
- С помощта на лопатката можете да разбърквате продуктите по време на работа, без да сваляте капака.
- След като получите необходимия резултат или когато чашата ще се напълни до означението за максималното ниво MAX, изключете уреда, като прехвърлите превключвателя на режимите на работа в положение «0» и спрете уреда от електрическата мрежа.
- След като движещите се ножове ще се спрат, свалете чашата от моторната част и изсипете получената смес в друг съд.
- За да свалите капака от чашата, завъртете го срещу посока на часовниковата стрелка.

### ИМПУЛСЕН РЕЖИМ ( PULSE )

- Импулсният режим е изключително подходящ за приготвяне на млечните коктейли.
- Завъртете и задръжте превключвателя в положение PULSE, блендерът ще работи докато превключвателят се намира в това положение.
- Сложете превключвателя на степените в положение "0".

**ВНИМАНИЕ:** за да избегнете прегряване на уреда, той не трябва да работи повече от 3 минути без прекъсване. После направете почивка в работата за кратко време, така че уредът да изстине.

- Забранява се да сваляте какви-то и да било съставни части по време на работа на уреда.

### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- След като работата на уреда е приключена, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Веднага (без да накисвате дълго време) измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат, после забършете със суха чиста кърпа. Не използвайте съдомиялна машина за почистване на сокоизстисквачката.
- Корпусът забършете с меко влажно парцалче.
- Не ползвайте телчета, драскаци и агресивни миялни препарати.

### СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да прибирате уреда за съхраняване, проверете, той да е изключен от контакта.
- Изпълнявайте изискванията от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Кабелът може да се прибира в специалното място в дъното на робота.
- Съхранявайте уреда на сухо и чисто място.

## UA ПОРАДНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені на наклейці, параметрам електромережі.



- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Порадника з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого застосування.
- Використовувати тільки у приміщенні.
- Завжди відключайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приналежності, що не входять до комплекту.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У випадку виникнення несправностей звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте та ні на що не намотуйте шнур живлення.
- **Наприкінці роботи, перш, ніж витягати продукти та насадки, відключіть прилад з електромережі та дочекайтеся повної зупинки електродвигуна.**
- **УВАГА:**Зніміть насадку, натиснувши кнопки від'єднання насадок.
- **УВАГА:** Заборонено переповнювати прилад або використовувати його без продуктів. Не перевищуйте допустимий час безупинної роботи.
- Не поміщайте у процесор гарячі інгредієнти (> 70 °C).
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

#### ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Блендер ідеально підходить для приготування супів-пюре, різноманітних соусів та підливки, а також дитячого харчування, змішування різноманітних коктейлів.
- ПРИМІТКА:* об'єм чаші блендера вимірюється у декількох одиницях – літрах (LITRE), пінтах (PINT), унціях (OZS) та чашках (CUPS).
- Перед першим використанням вимийте всі знімні частини теплою водою з миючим засобом та ретельно просушіть їх. Відсік з двигуном зовні протріть м'якою злегка вологою тканиною.
  - **Заборонено занурювати відсік з двигуном в будь-яку рідину та мити його водою.**
  - Встановіть блендер на рівну, стійку поверхню.
  - Покладіть чашу блендера на відсік з двигуном так, щоб стрілки на чаші та на відсіку з двигуном співпали. Фіксатори відсіку з двигуном повинні співпадати з пазами чаші блендера. Переконайтеся, що чаша правильно розташована та надійно зафіксована.
  - Покладіть в чашу блендера інгредієнти, що призначені для обробки. Не перевищуйте відмітки максимального рівня MAX, що розташована на чаші.
  - Встановіть кришку на чашу. Переконайтеся, що кришка надійно зафіксована.
  - Ви можете додавати інгредієнти через невеликий отвір, розташований у кришці чаші. Для цього, вийміть із кришки штовхач.
  - Встановіть кришку із штовхачем на чашу так, щоб стрілка, що розташована на кришці, була з правої сторони від носика чаші, при цьому, два виступи кришки повинні увійти у відповідні виїмки чаші, розташовані над індикаторами рівня заповнення чаші. Зафіксуйте кришку, повернувши її за годинниковою стрілкою до упору. Переконайтеся, що кришка надійно зафіксована.

#### РОБОТА

- Переконайтеся, що прилад зібраний повністю та належним чином, інакше прилад не увімкнеться.
- Під'єднайте прилад до електромережі.
- Перемикачем швидкостей встановіть робочий режим: "I" – низька або "II" – висока швидкість. Блендер почне безперервно працювати доти, поки перемикач не буде переведений у положення «0».
- За допомогою лопатки можна перемішувати інгредієнти під час роботи приладу, не знімаючи кришки.
- Після досягнення бажаного результату або коли чаша заповниться до відмітки максимального рівня MAX, вимкніть прилад шляхом переведення перемикача режимів роботи в положення «0» та від'єднайте прилад від електромережі.
- Після того, як ножі зупиняться, зніміть чашу з відсіку з двигуном та перекладіть вміст чаші в іншу ємність.
- Для того, щоб зняти кришку з чаші, поверніть її проти годинникової стрілки.

#### ІМПУЛЬСНИЙ РЕЖИМ (PULSE)

- Імпульсний режим ідеально підходить для приготування молочних коктейлів.
- Переведіть та утримуйте перемикач у положенні PULSE, блендер працюватиме доти, поки перемикач знаходиться в цьому положенні.
- Переведіть перемикач потужностей у положення "0".

**УВАГА:** для того, щоб уникнути перегріву приладу, безперервний час роботи повинен складати не більше 3-х хвилин. Далі необхідно зробити перерву в роботі на деякий час, щоб дати приладу охолонути.

- Заборонено знімати будь-яке приладдя під час роботи блендера.

#### **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

- Наприкінці роботи вимкніть прилад та відключіть його з електромережі.
- Вимийте усі знімні частини теплою мильною водою відразу ж (не замочуючи надовго), після чого протріть сухим чистим рушником. Не використовуйте для цього посудомийну машину.
- Корпус протріть м'якою вологою тканиною.
- Не використовуйте жорсткі губки, абразивні та агресивні миючі засоби.

#### **ЗБЕРЕЖЕННЯ**

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад відключений з електромережі.
- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Шнур живлення можна зберігати у спеціальному відсіку у днищі процесора.
- Зберігайте прилад у сухому чистому місці.

## **SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ**

### **СИГУРНОСНЕ МЕРЕ**

- Пре првог укључења убедите се да техничка својства производа, назначена на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користите само у домаћинству у складу са овим упутством за руковање. Уређај није намењен за професионалну употребу.
- Не користити вани.
- Увек искључите уређај из електричне мреже пре чишћења и ако се не користи.
- Да се избегну оштећење струјом и загоревање, не ставите уређај у воду и друге течности.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.
- Децу треба надzirати и не треба им дозволити да се играју с пећницом.
- Не остављајте укључени уређај без надзора.
- Да би се избегле опасности у случају оштећења кабла, оштећени кабл треба да замени произвођач, овлашћени сервис или стручно лице.
- Не користите уређај са оштећеним прикључним каблом.
- Не пробајте да поправљате уређај сами. У случају оштећења уређаја јавите се сервису.
- Пазите да прикључни кабл не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Не вуците, не запетљавајте и не намотавајте ни на шта прикључни кабл.
- Вадите намирнице и текућине само након потпуног заустављања мотора.
- **По завршетку рада, пре него што извадити намирнице и наставке, искључите уређај из електричне мреже и сачекајте док се електромотор потпуно заустави.**
- **УПОЗОРЕЊЕ:** Скините наставак, притиснувши типке за скидање наставака.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** забрањено је препуњавати апарат или га користити празног. Немојте га пуштати да непрестано ради дуже него што је прописано.
- Не стављајте у мултипрактик вруће састојке (> 70 °C).
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0°C, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

### **ПРИПРЕМА ЗА РАД**

- Овај апарат је савршен за припрему крем чорби, сосева и дресинга, хране за бебе и за справљање разних коктела.  
НАПОМЕНА: Запремина бокала је измерена различитим мерама: литре (LITRE), пинте (PINT), унце (OZS) и шоље (CUPS).
- Пре прве употребе оперите све делове који се могу скинути, и то водом и средством за прање, и потом их добро осушите. Спољашњост кућишта с мотором пребришите влажном крпом.
- **Строго је забрањено потапати кућиште с мотором у било коју течност и/или прати га водом.**
- Блендер ставите на равну, чврсту површину.
- Ставите бокал на кућиште с мотором доводећи у раван ознаке на бокалу и кућишту. Браве на кућишту с мотором треба да буду у равни са жљебовима на бокалу. Проверите да ли је бокал добро постављен и обезбеђен.
- У бокал блендера ставите све састојке које желите да обрадите. Немојте премашити ознаку MAX на бокалу.
- На бокал ставите поклопац. Проверите да ли је добро осигуран.
- Још састојака можете додати кроз рупу на поклопцу бокала. Да бисте додали састојке, извадите потисник из поклопца.

- Поклопац и потисник ставите на бокал тако да стрелица на поклопцу буде десно од кљуна бокала, и да два уметка на поклопцу буду у равни са жљебовима на бокалу смештеним изнад мерних ознака. Осигурајте поклопац окрећући га у смеру казаљке све док се не учврсти. Проверите да ли је поклопац добро осигуран.

#### РАД

- Проверите да ли је апарат састављен комплетно и како треба јер у супротном неће радити.
- Апарат прикључите на напајање.
- Прекидачем за подешавање начина рада изаберите жељену брзину: “I” – мала или “II” – велика брзина. Апарат ће почети да ради и радиће све док се прекидач не врати у позицију “0”.
- Састојке можете измешати помоћу мешалице у току припреме без скидања поклопца.
- Када поступак буде готов или се бокал напуни до ознаке MAX, искључите апарат окретањем прекидача за подешавање начина рада у позицију “0” и затим извучите кабл из утичнице.
- Када се оштрице зауставе, скините бокал с кућишта с мотором и садржај из њега сипајте у другу посуду.
- Поклопац скините с бокала окрећући га у смеру супротном од кретања казаљке.

#### РЕЖИМ PULSE (ПУЛСИРАЈУЋИ)

- Пулсирајући режим је савршен за припрему милк шејка.
- Прекидач пребаците и држите у позицији PULSE; апарат ће радити све док је дугме притиснуто.
- Прекидач окрените у позицију “0”.

**ПАЖЊА:** да се апарат не би прегрејао, немојте да пуштати да без престанка ради дуже од 3 минута. После 3 минута, оставите апарат да се охлади пре него што га поново укључите.

- Строго је забрањено уклањати делове док апарат ради.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- По завршетку рада искључите уређај из електричне мреже.
- Одмах (не квасећи дуго) оперите све делове који се скидају топлом сапуњавом водом, после чега обришите сувим чистим пешкиром. Не користите машину за прање судова.
- Кућиште обришите меканом влажном тканином.
- Не користите чврсте сунђере, абразиона и агресивна средства за чишћење.

#### ЧУВАЊЕ

- Пре спремања убедите се да је уређај искључен из електричне мреже.
- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Кабл се може склонити у специјално место у дну мултипрактика.
- Чувајте уређај на сувом и чистом месту.

#### **EST** KASUTUSJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Enne seadme esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil seda ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ega teistesse vedelikesse.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimeteга isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vältimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus või muu kvalifitseeritud personal.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Enne toiduainete ja vedelike väljavõtmist oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.
- **On keelatud asetada köögikombaini korpust vedelikesse, samuti ka pesta vees või nõudepesumasinas.**
- **TÄHELEPANU:** Lõiketerad on äärmiselt teravad ja ohtlikud. Käituge nendega ettevaatlikult!
- **TÄHELEPANU:** Keelatud on seadet liigselt täita või kasutada seda tühjalt. Ärge ületage seadme lubatud pideva töö aega.
- Ärge pange kuumi köögikombain (> 70 °C) blenderi sisse.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

#### TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

- Blender sobib suurepäraselt püreesuppide, erinevate kastmete ja lastetoitude valmistamiseks ning mitmesuguste kokteilide segamiseks. MÄRKUS: blenderi mahuti mahtu mõõdetakse mitmesugustes ühikutes – liitrites (LITRE), pintides (PINT), untsides (OZS) ja tassitäites (CUPS).

- Enne esimest kasutamist peske kõik lahtivõetavad osad sooja vee ja pesuvahendiga ning kuivatage hoolikalt. Mootoriosa pühkige väljastpoolt puhtaks pehme, kergelt niiske lapiga.
- **On keelatud uputada mootoriosa mis tahes vedelikesse ning pesta seda veega.**
- Asetage blender tasasele ja kindlale aluspinnale.
- Paigaldage blenderi mahuti mootoriosale nii, et mahutil ja mootoriosal oleval nooled oleksid kohakuti. Mootoriosa fiksaatorid peavad sobituma blenderi mahuti soontega. Veenduge, et mahuti on õigesti paigaldatud ja hästi kinnitatud.
- Pange blenderi mahutisse töödeldavad toiduained. Ärge ületage mahuti olevat maksimaaltaseme märki MAX.
- Paigaldage kaas mahutile. Veenduge, et kaas oleks tugevasti kinni.
- Te võite lisada komponente läbi mahuti kaanes oleva väikese ava. Selleks võtke tõukur kaanest välja.
- Paigaldage kaas koos tõukuriga mahutile nii, et kaanel olev nool oleks mahuti ninast paremal. Sealjuures peavad kaks kaane väljaulatuvat osa minema mahuti vastavatesse salkudesse, mis asuvad mahuti täitmistaseme indikaatori kohal. Kinnitage kaas, pöörates seda päripäeva lõpuni. Veenduge, et kaas on kindlalt kinni.

#### KASUTAMINE

- Veenduge, et seade on täielikult ja õigesti kokku pandud, muidu ei saa seda sisse lülitada.
- Ühendage seade vooluvõrku.
- Seadke kiiruste lülitiga töörežiim: I – aeglane, II – kiire. Blender töötab pidevalt seni, kuni lüliti ei ole seatud asendisse 0.
- Labida abil on võimalik segada koostisaineid töö ajal, kaant pealt võtmata.
- Kui on saavutatud vajalik tulemus või siis, kui mahuti täitub kuni maksimaaltaseme märgini MAX, lülitage seade välja, seades töörežiimide lüliti asendisse 0. Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Pärast seda, kui liikuvad terad on peatunud, võtke mahuti mootoriosa küljest lahti ja valage selle sisu teise nõusse.
- Mahuti kaane lahtivõtmiseks pöörake seda vastupäeva.

#### IMPULSSREŽIIM (PULSE)

- Impulssrežiim sobib suurepäraselt piimakokteilide valmistamiseks.
- Viige lüliti asendisse PULSE ning hoidke seda selles asendis, blender töötab, kuni lüliti on selles asendis.
- Seadke kiiruste lüliti asendisse 0.

**TÄHELEPANU! Et vältida seadme ülekuumenemist, ei tohi selle pidev töö kestma üle 3 minuti. Siis tuleb teha mõneks ajaks paus, et lasta seadmel jahtuda.**

- Blenderi töötamise ajal on keelatud võtta lahti mis tahes selle osi.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Pärast kasutamist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Peske kõik eemaldatavad osad kohe sooja seebiveega (mitte leotes kauaks), mille järel kuivatage pehme kuiva rätikuga. Ärge kasutage selleks nõudepesumasinat.
- Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- Ärge kasutage küürimisharja, abrasiivseid puhastusvahendeid ja organilisi lahuseid.

#### HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud.
- Täitke PUHASTAMISE JA HOOLDUSE nõudmised.
- Toitejuhet võib panna hoiukambri sisse köögikombaini põhja.
- Hoidke seadet kuivas puhtas kohas.

## **LV** LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai , ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantojiet ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas un ja Jūs to nelietojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena un uzliesmošanas, neievietojiet ierīci ūdenī un citos šķidrumsos.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaiņa jāuztic ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analogiskam kvalificētam personālam.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces piegādes komplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Bojājumu gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Sekojiet, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet, nepārgrieziet un ne uz kā neuztiniet elektrovadu.
- **Aizliegts ievietot procesora korpusu jebkādos šķidrumsos un mazgāt to ar ūdeni vai trauku mazgājamā mašīnā.**
- **UZMANĪBU:** Griezējasmehāni ir ļoti asi un bīstami. Esiet ar tiem sevišķi piesardzīgi!

- **UZMANĪBU:** Aizliegts pārpildīt ierīci vai izmantot to bez produktiem. Nepārsniedziet pieļaujamo nepārtrauktas darbības laiku.
- Nelieciet procesorā karstus produktus (> 70 °C).
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.

### SAGATAVOŠANA DARBAM

- Blenderis ir ideāli piemērots biezeņzupu, dažādu mērču un bērnu barības pagatavošanai, dažādu kokteiļu sajaukšanai.

**PIEZĪME:** blendera trauka apjoms mērāms vairākās mērvienībās – litros (LITRE), pintēs (PINT), uncēs (OZS) un tasītēs (CUPS).

- Pirms pirmreizējās lietošanas nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli un rūpīgi nožāvējiet. Korpusu no ārpuses noslaukiet ar mīkstu, samitrinātu lupatiņu.
- **Aizliegts mērkt motora daļu jebkuros šķidrumos un mazgāt to ar ūdeni.**
- Novietojiet blenderi uz līdzenas, stabilas virsmas.
- Uzstādiet blendera trauku uz motora daļu tā, lai bultiņas uz trauka un uz motora daļas sakristu. Motora daļas fiksatoriem ir jāsakrīt ar blendera trauka gropēm. Pārliecinieties, ka trauks ir pareizi uzlikts un droši piefiksēts.
- Ievietojiet blendera traukā apstrādei paredzētos produktus. Nepārsniedziet maksimālā līmeņa atzīmi MAX, kas atrodas uz trauka.
- Uzlieciet vāku uz trauka. Pārliecinieties, ka vāks ir droši piefiksēts.
- Jūs varat pievienot ingredientus caur nelielu atveri trauka vākā. Šim nolūkam izņemiet no vāka bīdni.
- Uzstādiet vāku ar bīdni uz trauka tā, lai bultiņa uz vāka atrastos pa labi no trauka snīpīša, turklāt diviem vāka izciļņiem ir jāsakrīt ar attiecīgām trauka gropēm, kas atrodas virs trauka piepildīšanas līmeņa indikatoriem. Piefiksējiet vāku, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā līdz atdurei. Pārliecinieties, ka vāks ir droši piefiksēts.

### DARBĪBA

- Pārliecinieties, ka ierīce ir pilnīgi un pienācīgi salikta, pretējā gadījumā ierīce neieslēgsies.
- Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
- Ar ātrumu pārslēgu uzstādiet darba režīmu: "I" – zems vai "II" – augsts ātrums. Blenderis sāks nepārtraukti strādāt, kamēr pārslēgs netiks pagriezts stāvoklī "0".
- Ar lāpstiņas palīdzību var samaisīt sastāvdaļas ierīces darbības laikā, nenoņemot vāku.
- Iegūstot nepieciešamo rezultātu vai kad trauks piepildīsies līdz maksimālā līmeņa atzīmei MAX, izslēdziet ierīci, pagriežot režīmu pārslēgu stāvoklī "0", un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Pēc kustīgo nažu apstāšanās noņemiet trauku no motora daļas un pārlieciet maisījumu citā traukā.
- Lai no trauka noņemtu vāku, pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

### IMPULSU REŽĪMS ( PULSE )

- Impulsu režīms ir ideāli piemērots piena kokteiļu pagatavošanai.
- Pārslēdziet un turiet slēdzi stāvoklī PULSE, blenderis strādās tik ilgi, kamēr slēdzis atradīsies šajā stāvoklī.
- Pagrieziet ātrumu pārslēgu stāvoklī "0".

**UZMANĪBU:** lai izvairītos no ierīces pārkarsuma, nepārtrauktas darbības laiks nedrīkst pārsniegt 3 minūtes. Tad darbība uz kādu laiku jāpārtrauc, lai ļautu ierīcei atdzist.

- Aizliegts noņemt jebkādas piederumus blendera darbības laikā.

### TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Uzreiz (ilgi nemērcējot) nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ziepjūdeni, pēc tam noslaukiet ar sausu tīru dvieli. Šim mērķim neizmantojiet trauku mazgājamo mašīnu.
- Korpusu noslaukiet ar mīkstu mitru lupatiņu.
- Neizmantojiet cietus sūkļus, abrazīvos un agresīvos tīrīšanas līdzekļus.

### GLABĀŠANA

- Pirms glabāšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN KOPŠANA prasības.
- Elektro vadu var ievietot speciālajā nodalījumā procesora apakšdaļā.
- Glabājiet ierīci sausā un tīrā vietā.

## **LT** VARTOTOJO INSTRUKCIJA

### SAUGUMO PRIEMONĒS

- Pirms pirmajai lietošanai patikriniet, ar ant lipduko nurodytos tehnikās gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniai tikslais, pagal šią Vartojimo Instrukciją. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudoti tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą arba jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Siekdami išvengti gaisro ar elektros nutrenkimo nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.

- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįjeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo maitinimo laidas buvo pažeistas.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso. Atsiradus gedimams kreipkitės į Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas neliestų aštrių kraštų ir karštų paviršių.
- Netraukite už maitinimo laido, nepersukinėkite ir nevyniokite jo.
- **Baigę darbą prieš išimdami produktus ir antgalius išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir palaukite kol elektros variklis visiškai sustos.**
- **ĮSPĖJIMAS:**Antgaliui nuimti paspauskite mygtuką antgaliam atjungti.
- **ĮSPĖJIMAS:** draudžiama perpilti įtaisą ar naudoti jį be sudėtinių dalių. Neviršykite nuolatinės eksploatacijos trukmės.
- Nedėkite į virtuvės kombainą karštų ingredientų (> 70 °C).
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

#### **PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ**

- Maišytuvą idealiai tinka trintoms sriuboms, įvairiems padažams bei vaikų maistui pagaminti. Taip pat maišytuvą tinka įvairiems kokteiliams paruošti.

**PASTABA:** Maišytuvo indo tūris matuojamas keliais būdais: litrais (LITRE), pintomis (PINT), uncijomis (OZS) bei puodeliais (CUPS).

- Prieš pirmąjį naudojimą išplaukite visas nuimamas detales šiltu vandeniu su plovimo priemone ir kruopščiai išdžiovinkite. Korpusą su varikliu nušluostykite minkštu drėgnu skudurėliu iš išorės.
- **Draudžiama nardinti korpusą į bet kokį skystį ir plauti jį vandeniu.**
- Pastatykite maišytuvą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Pastatykite produktams skirtą indą ant korpuso ir pasukite tokiu būdu, kad ant indo bei ant korpuso esančios rodyklės sutaptų. Korpuso fiksatoriai turi sutapti su maišytuvo indo išdrožomis. Įsitikinkite, jog indas stovi teisingai ir patikimai užsifiksavo ant korpuso.
- Įkraukite produktus į maišytuvo indą. Neviršykite ant indo esančios maksimalaus lygio žymės MAX.
- Uždenkite indą dangčiu. Įsitikinkite, jog dangtis patikimai užsifiksavo.
- Jūs galite įkrauti ingredientus per indo dangtyje esančią nedidelę angą – šiam tikslui išimkite iš dangčio stūmiklį.
- Uždenkite indą dangčiu su stūmikliu tokiu būdu, kad dangtyje esanti rodyklė atsidurtų iš dešinės indo snapelio pusės, o dvi dangčio iškišos sutaptų su atitinkamomis indo išdrožomis virš produktų lygio žymių. Užfiksuokite dangtį, pasukdami jį pagal laikrodžio rodyklę iki galo. Įsitikinkite, jog dangtis patikimai užfiksuotas.

#### **VEIKIMAS**

- Įsitikinkite, jog maišytuvą buvo surinktas taisyklingai ir iki galo, kitaip prietaisas neįsijungs.
- Įjunkite prietaisą į elektros tinklą.
- Režimų perjungikliu nustatykite veikimo režimą: „I“ – žemas greitis; „II“ – aukštas greitis. Maišytuvą pradės nepertraukiamai veikti, kol režimų perjungiklis nebus nustatytas į padėtį „0“.
- Galite maišyti sudėtines medžiagas mentele apdoravimo metu, nenuimdami dangčio.
- Pasiekus reikiamą rezultatą arba kai indas užsipildys iki maksimalaus lygio žymos MAX, išjunkite prietaisą, nustatydami režimų perjungiklį į padėtį „0“ bei išjungdami prietaisą iš elektros tinklo.
- Kai judantys peiliai sustos, nuimkite indą nuo korpuso ir perkraukite apdorotus ingredientus į kitą indą.
- Norėdami nuimti dangtį nuo indo, pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę.

#### **IMPULSO REŽIMAS ( PULSE )**

- Impulso režimas idealiai tinka pieno kokteiliams paruošti.
- Įjunkite ir palaikykite jungiklį „PULSE“ (impulsas) padėtimi; įtaisas veiks, kol laikysite nuspaudę mygtuką.
- Nustatykite greičių perjungiklį į padėtį „0“.

**DĖMESIO: variklio įkaitimui išvengti nepertraukiamas maišytuvo veikimo laikas neturi viršyti 3 minutes. Po 3 minučių išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti.**

- Maišytuvui veikiant draudžiama nuimti nuo jo bet kokias detales.

#### **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

- Baigę darbą išjunkite prietaisą ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- Tuoju pat (neužmirkydami ilgam) išplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu su plovimo priemone, o po to nušluostykite jas sausu švariu rankšluosčiu. Nenaudokite tam indų plovimo mašinos.
- Korpusą nušluostykite minkštu drėgnu audiniu.
- Nenaudokite šiurkščių kempinių, šveitimo ir agresyvių valymo priemonių.

#### **LAIKYMAS**

- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą įsitikinkite, kad jis yra išjungtas iš elektros tinklo.
- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Maitinimo laidą galima įdėti į specialią kamerą virtuvės kombaino dugne.
- Laikykite prietaisą sausoje švarioje vietoje.

## **H KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

### **FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**

- A készülék használata előtt, ellenőrizze egyezik-e a műszaki jellemzésben feltüntetett elektromos feszültség a házi elektromos hálózattal.
- Nem való ipari csak házi használatra.
- Házon kívül nem használható.
- Használaton kívül és tisztítás közben mindig függetlenítse az elektromos hálózattól.
- Áramütés elkerülése céljából ne eressze a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A készülékkel való játszás elkerülése érdekében tartsa a gyerekeket felügyelet alatt.
- Felügyelet nélkül ne hagyja a készüléket bekapcsolva.
- Ne használjon géphez nem tartozó tartozékokat.
- Ne használja a készüléket sérült csatlakozóval.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket. A meghibásodás felfedezésekor forduljon szervizbe.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne húzza, tekerje a vezetéket.
- **Miután elvégezte a munkát mielőtt kivenné az élelmiszert és a tartozékokat, áramtalanítsa a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a motor.**
- **FIGYELEM:** Vegye le a feltétet, megnyomva a lekapcsoló gombot.
- **FIGYELEM:** A készüléket túltölteni vagy üresen használni tilos! Ne használja a készüléket folytonos működési üzemmódban a megengedettnél hosszabb ideig.
- Ne rakjon a konyhai szeletelőgép forró hozzávalót (> 70 °C).
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

### **MŰKÖDÉS ELŐTTI ELŐKÉSZÜLETEK**

- A mixelő kiválóan megfelel leves-pürék, különböző szószok és mártások, valamint gyerekételek elkészítésére, különféle koktélok keverésére.

**MEGJEGYZÉS:** A csésze űrtartalma néhány mérési egységben van meghatározva: liter (LITRE), pint (PINT), uncia (OZS) és csésze (CUPS).

- Első használat előtt mossa meg az összes levehető tartozékot meleg, mosogatószeres vízben és szárítsa meg őket. A motorház külsejét törölje meg puha, enyhén nedves törlőkendővel.
- **A motorházat bármilyen folyadékba meríteni, vagy vízzel mosni tilos!**
- Állítsa fel a mixelőt egyenes, szilárd felületre.
- Helyezze a mixelő csészéjét a motorházra úgy, hogy a csészén és a motorházon lévő mutatók egyezzenek. A motorház rögzítő elemeinek egybe kell esniük a csésze vájataival. Bizonyosodjon meg arról, hogy a csésze helyesen lett felhelyezve és biztosan rögzítve.
- Töltse meg a csészét hozzávalókkal. Ne lépje túl a csészén MAX jelöléssel megjelölt maximális szintet.
- Helyezze a fedőt a csészére. Bizonyosodjon meg arról, hogy a fedél biztosan lett rögzítve.
- A hozzávalókat a csésze fedelén lévő nyíláson keresztül is adagolhassa. Ennek érdekében vegye ki a fedélből a tolórudat.
- Helyezze fel a csészére a fedőt a tolórúddal úgy, hogy a fedélen lévő mutató a csészeorrtól jobboldalra essen, közben a fedél két kiálló része egyezzen a csésze két vájával, amelyek a töltési szint indikátor felett találhatóak. Rögzítse a fedelet megfordítva azt az óramutató járásával egyező irányba kattanásig. Bizonyosodjon meg arról, hogy a fedél biztosan rögzítve van.

### **MŰKÖDÉS**

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék teljes mértékben és helyesen lett összeszerelve, különben nem kapcsol be.
- Áramosítsa a készüléket.
- A sebességkapcsoló segítségével állítsa be a "I" – alacsony vagy "II" – magas sebességet. A mixelő szünet nélkül kezd működni addig, amíg a sebességkapcsoló nem lesz «0» helyzetbe állítva.
- A keverőlapát segítségével megkeverheti a hozzávalókat a mixer működése közben anélkül, hogy levénné a fedelet.
- A szükséges eredmény elérése után, vagy amikor a csésze megtelik a MAX jelzésig, kapcsolja ki a készüléket, átállítva a működési üzemmód-kapcsolót «0» helyzetbe, és áramtalanítsa a készüléket.
- Miután a mozgó kések leállnak, vegye le a csészét a motorházzal és öntse ki a tartalmát másik edénybe.
- Ahhoz, hogy levegye a csészéről a fedőt, fordítsa azt el az óramutató járásával ellenkező irányba.

### **PULZÁLÓ ÜZEMMÓD (PULSE)**

- A pulzáló üzemmód kiválóan megfelel tejes koktélok elkészítésére.
- Állítsa és tartsa a kapcsolót PULSE helyzetben, a mixer addig fog működni, amíg a kapcsolót ebben a helyzetben tartsa.
- Állítsa a sebesség kapcsolót "0" helyzetbe.

**FIGYELEM: A készülék túlmelegedése elkerülése érdekében, a folyamatos működési idő: max. 3 perc. Ezután, szünetet kell tartani, amíg a készülék lehül.**

- A mixelő működése közben bármilyen tartozékot levenni róla szigorúan tilos!

#### **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- Miután elvégezte a munkát, kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Nyomban (nem áztatva) mossa meg a levehető tartozékokat meleg, szappanos vízben, és törölje meg száraz, tiszta törülközővel. Ne mossa a tartozékokat mosogatógépben.
- A készülékházat törölje meg puha nedves törülközővel.
- Ne használjon súrolószert, súroló szivacsot és agresszív tisztítószert.

#### **TÁROLÁS**

- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- A vezetékét tárolhatja a készülék aljában.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.

### **KZ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымның заттаңбада көрсетілген техникалық сипаттамалары электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсатта ғана пайдалану керек. Аспап өнеркәсіптік мақсатта қолдануға арналмаған.
- Үй-жайлардан тыс жерде пайдалануға болмайды.
- Егер құрылғыны пайдаланбайтын болсаңыз, оны тазалар алдында электр желісінен әрқашан ажыратып қойыңыз.
- Электр тогы соғуынан және от шығуынан аулақ болу үшін аспапты суға немесе басқа сұйық заттарға матырмаңыз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Токқа қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымына зақым келген аспапты пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз. Ақаулықтар пайда болған жағдайда Сервис орталығына хабарласыңыз.
- Қуат көзіне қосу сымы өткір жиектер мен ыстық заттарға тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
- **Қуат көзіне қосу сымын тартқыламаңыз, ширатпаңыз және ешқандай затқа оны орамаңыз.**
- **ЕСКЕРТУ:** Саптамаларды қосудан өшіру батырмасын басып, саптаманы шешіңіз.
- **ЕСКЕРТУ:** Аспапты асыра толтыруға немесе азық-түліксіз пайдалануға тыйым салынады. Үздіксіз жұмыс істеуге рұқсат етілген уақыттан асырып жібермеңіз.
- Процессорды ыстық азық-түлік салмаңыз (> 70 °C).
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

#### **ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ**

- Блендер езде көжелерді, түрлі тұздықтар мен асқатықтарды, сондай-ақ балалар тағайын дайындау үшін, сан алуан түрлі коктейльдерді араластыру үшін аса қолайлы.

ЕСКЕРІМ: блендер шарасының көлемі бірнеше бірлікпен өлшенеді – литр (LITRE), пинта (PINT), унция (OZS) және шара (CUPS).

- Ең алғаш рет пайдаланар алдында барлық алмалы бөліктерді жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз да, әбден құрғатыңыз. Қозғалтқыш бөліктің сыртын сәл дымқыл жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- **Қозғалтқыш бөлікті кез келген сұйық заттарға батыруға және оны сумен жууға тыйым салынады.**
- Блендерді тегіс, құрғақ беткі қабатқа орнатыңыз.
- Блендердің шарасы мен қозғалтқыш бөлігіндегі меңзерлер сәйкес келетіндей етіп, шараны қозғалтқыш бөліктің үстіне қойыңыз. Қозғалтқыш бөліктің бекіткіштері блендер шарасының ойықтарына дәл келуге тиіс. Шараның дұрыс орналасқанына және мықтап бекігеніне көз жеткізіңіз.
- Блендердің шарасына өңдеуге арналған құрамдас өнімдерді салыңыз. Шарада орналасқан ең үлкен деңгейді білдіретін MAX белгісінен асырмаңыз.
- Қақпақты шараның үстіне орнатыңыз. Қақпақтың мықтап орныққанына көз жеткізіңіз.
- Құрамдас өнімдерді шараның қақпағында орналасқан шағын ойық арқылы қосуға болады. Бұл үшін қақпақтан итергішті шығарып алыңыз.
- Итергіші бар қақпақты онда орналасқан меңзер шараның шүмегінің оң жағында болатындай етіп шараға орнатыңыз, бұл орайда қақпақтың екі дөңесі шараны толтыру деңгейінің көрсеткіштерінен жоғары орналасқан



иісті ойықтарына кіруге тиіс. Қақпақты сағат тілінің бағытына қарсы бұрай отырып, қақпақты орнықтырыңыз. Қақпақтың мықтап орныққанына көз жеткізіңіз.

### ЖҰМЫСЫ

- Дұрыс әрі тиісті түрде құрастырылғанына көз жеткізіңіз, әйтпесе аспап іске қосылмайды.
- Аспапты электр желісіне жалғаңыз.
- Жылдамдықты ауыстырып-қосқыштың көмегімен жұмыс режимін орнатыңыз: “I” – төмен немесе “II” – жоғары жылдамдық. Ауыстырып-қосқыш «0» қалпына ауысқанша блендер үздіксіз жұмыс істей астайды.
- Қалақшаның көмегімен жұмыс барысында қақпақты ашпастан құрамдас өнімдерді араластыруға болады.
- Қажетті нәтижеге жеткеннен кейін немесе шара ең үлкен деңгейдің MAX белгішесіне дейін толғанда, режимдерді ауыстырып-қосқышты «0» қалпына ауыстыру рқылы аспапты сөндіріңіз де, аспапты электр желісінен ажыратыңыз.
- Қозғалып тұрған пышақтар тоқтағаннан кейін шараны қозғалтқыш бөліктен алыңыз да, ішіндегісін басқа ыдысқа аударып салыңыз.
- Шарадан қақпақты алу үшін оны сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз.

### ИМПУЛЬСТІК РЕЖИМ ( PULSE )

- Импульстік режим сүт коктейльдерін дайындау үшін аса қолайлы.
- Қосқышты PULSE қалпын ауыстырыңыз да, ұстап тұрыңыз, қосқыш осы қалыпта тұрған уақыт бойы блендер жұмыс істеп тұра береді.
- Жылдамдықтарды ауыстырып-қосқышты «0» қалпына қойыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** аспаптың асқын қызып кетуіне жол бермеу үшін үздіксіз жұмыс уақыты 3 минуттан аспауға тиіс. Содан кейін аспап сууы үшін жұмыста біраз уақыт үзіліс жасау керек.

- Блендер жұмыс істеп тұрған кезде кез келген керек-жарақты ағытып алуға тыйым салынады.

### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ

- Жұмысты аяқтағаннан кейін аспапты өшіріңіз де, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Дерезе (ұзақ уақыт суламастан) барлық алмалы-салмалы бөлшектерді сабынды жылы сумен жуыңыз да, құрғақ таза сүлгімен сүртіңіз. Бұл үшін ыдыс-аяқ жуатын машинаны қолданбаңыз.
- Қаптаманы жұмсақ дымқыл матамен сүртіңіз.
- Қатқыл жөке, қырғыш және күшті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.

### САҚТАУ

- Сақтап қояр алдында аспаптың электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ бөліміндегі талаптарды орындаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымын процессордың түбіндегі арнайы бөлікшеге жинап тастауға болады.
- Аспапты құрғақ таза жерде сақтаңыз.

## SL NÁVOD NA POUŽIVANIE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na štítku, parametrom elektrickej siete.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe.
- Nepoužívajte vonku.
- Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
- Pre zamedzenie úrazu elektrickým prúdom alebo nebezpečia požiaru neponárajte spotrebič do vody ani do iných tekutín.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handicapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
- Nenechávajúte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky.
- Zákaz používania spotrebiča s poškodeným napájacím káblom a/alebo zásuvkou. Pre zamedzenie nebezpečia musíte poškodený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Neskúšajte samostatne opravovať spotrebič. Pri poškodení spotrebiča kontaktujte najbližšie servisné centrum.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.
- Neťahajte, neprekručujte ani nenavíjajte napájací kábel na iné predmety.
- **Po ukončení práce, skôr ako vyjmiete potraviny a nástavce, odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým motor úplne zastaví.**
- **UPOZORNENIE:** Odpojte nástavec stlačením tlačidla odstránenia nástavcov.
- **UPOZORNENIE:** Je zakázané preťažovať spotrebič alebo používať ho bez potravín. Neprekračujte povolenú dobu nepretržitej prevádzky.
- Nedávajte do spotrebiča teple potraviny (> 70 °C).
- Ak výrobok určitú dobu bol pri teplotách pod 0 ° C, pred zapnutím je potrebné ho nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.

## PRÍPRAVA

- Stolný mixér je ideálny pre polievky, kaše a omáčky, rovnako ako pre detské jedlá a miešanie rôznych kokteíllov.
- UPOZORNENIE:** kapacita misy stolného mixéra sa môže merať vo viacerých jednotkách: v litroch (LITRE), pintách (PINT), unciach (OZS) a šáľkach (CUPS).
- Pred prvým použitím dôkladne umyte všetky odnímateľné časti v teplej vode s umývacím prostriedkom a dobre ich osušte. Motorovú jednotku zvonku utrite jemnou trochu vlhkou utierkou.
- **Neponárajte motorovú jednotku do jakejkolvek tekutiny ani neumývajte ju vodou.**
- Postavte stolný mixér na rovný, pevný povrch.
- Postavte misu na motorovú jednotku tak, aby sa šípky na mise a na motorovej jednotke zhodovali. Západky motorovej jednotky sa musia zhodovať s drážkami na mise mixéra. Skontrolujte, či misa je správne nastavená na motorovú jednotku a pevne zaistená.
- Vložte do misy potraviny, ktoré chcete smíchať. Neprekročujte značku maximálnej úrovne MAX, ktorá je na mise.
- Zakryte misu vekom. Skontrolujte, či je veko pevne zaistené.
- Môžete pridávať ingrediencie cez menší otvor vo veku misy. Pre to vyberte z otvoru posunovač.
- Umiestnite veko s posunovačom na misu tak, aby šípka na veku bola vpravo od výlevky misy, pri tom dve západky na veku musia zapadnúť do drážok, ktoré sa nachádzajú pod indikátormi úrovne. Otočte vekom v smere hodinových ručičiek až na doraz a tým ho zaistíte. Skontrolujte, či je veko zaistené pevne.

## PREVÁDZKA

- Skontrolujte, či je spotrebič zostavený úplne a správne. V opačnom prípade sa spotrebič nezapne.
- Pripojte spotrebič do elektrickej siete.
- Prepínačom rýchlostí nastavte prevádzkový režim: "I" nízka rýchlosť alebo "II" vysoká rýchlosť. Mixér bude nepretržite v prevádzke, kým neprepnete prepínač do polohy «0».
- Pomocou nastavca na miešanie možné zmiešavať ingrediencie, bez toho aby ste otvorili veko.
- Po spracovaní potravín alebo keď sa misa zaplní do značky maximálnej úrovne MAX, vypnite spotrebič prevedením prepínača režimov do polohy «0» a odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Po tom, čo sa pohyblivé nože zastavia, zložte misu z motorovej jednotky a preložte jej obsah do inej nádoby.
- Pre sňatie veka otočte ním proti smeru hodinových ručičiek.

## IMPULZNÝ REŽIM (PULSE)

- Impulzný režim je ideálny pre šľahanie mliečnych kokteíllov.
- Prepnete a udržujte prepínač v polohe PULSE, mixér bude v prevádzke, kým je prepínač v tejto polohe.
- Prepnete prepínač rýchlostí do polohy "0".

**UPOZORNENIE: aby nedošlo k prehriatiu spotrebiča, doba nepretržitej prevádzky by nemala presahovať 3 minúty. Potom musíte urobiť prestávku, aby spotrebič vychladol.**

- Za prevádzky neodstraňujte žiadne príslušenstvo.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Po ukončení práce vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej siete.
- Hneď vymyte všetky odnímateľné časti teplou vodou s mydlom, potom osušte suchou čistou utierkou. Nepoužívajte umývačku riadu.
- Teleso spotrebiča otrite jemnou vlhkou utierkou.
- Nepoužívajte na čistenie kovové kefky, brúsne umývacie prostriedky alebo šmirgľový papier.

## UCHOVÁVANIE

- Pred uchovávaním skontrolujte, že spotrebič je odpojený od elektrickej siete.
- Sledujte pokynom časti ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Napájací kábel uložte do špeciálneho úseku na spodku spotrebiča.
- Uchovávajte spotrebič v suchom a čistom mieste.